



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2017
NUEVA ÉPOCA
ISSN 1130-4715
E-ISSN 2340-1478

5

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

UNED



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2017
NUEVA ÉPOCA
ISSN 1130-4715
E-ISSN 2340-1478

5

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfvii.5.2017>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

La revista *Espacio, Tiempo y Forma* (siglas recomendadas: ETF), de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, que inició su publicación el año 1988, está organizada de la siguiente forma:

- SERIE I — Prehistoria y Arqueología
- SERIE II — Historia Antigua
- SERIE III — Historia Medieval
- SERIE IV — Historia Moderna
- SERIE V — Historia Contemporánea
- SERIE VI — Geografía
- SERIE VII — Historia del Arte

Excepcionalmente, algunos volúmenes del año 1988 atienden a la siguiente numeración:

- N.º 1 — Historia Contemporánea
- N.º 2 — Historia del Arte
- N.º 3 — Geografía
- N.º 4 — Historia Moderna

ETF no se solidariza necesariamente con las opiniones expresadas por los autores.

Espacio, Tiempo y Forma, Serie VII está registrada e indexada, entre otros, por los siguientes Repertorios Bibliográficos y Bases de Datos: DICE, ISOC (CINDOC), RESH, IN-RECH, Dialnet, e-spacio, UNED, CIRC, MIAR, FRANCIS, PIO, ULRICH'S, SUDOC, 2DB, ERIH (ESF).

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
Madrid, 2017

SERIE VII · HISTORIA DEL ARTE (NUEVA ÉPOCA) N.º 5, 2017

ISSN 1130-4715 · E-ISSN 2340-1478

DEPÓSITO LEGAL
M-21.037-1988

URL
ETF VII · HISTORIA DEL ARTE · <http://revistas.uned.es/index.php/ETFVII>

DISEÑO Y COMPOSICIÓN
Carmen Chincoa Gallardo · <http://www.laurisilva.net/cch>

Impreso en España · Printed in Spain



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional.

MISCELÁNEA · MISCELLANY

EL PALACIO DE LOS CONDES DE ALBA DE ALISTE Y SU TRANSFORMACIÓN EN PARADOR NACIONAL DE TURISMO DE ZAMORA

THE PALACE OF THE COUNTS OF ALBA DE ALISTE AND THEIR TRANSFORMATION INTO PARADOR NACIONAL DE TURISMO OF ZAMORA

Daniel López Bragado & Víctor-Antonio Lafuente Sánchez¹

Recibido: 24/11/2016 · Aceptado: 23/02/2017
DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfvii.2017.18743>

Resumen

Con motivo de la conmemoración de los cincuenta años de vida del Parador de Turismo de Zamora, se pretende ahondar en el proceso de transformación que sufrió el edificio que lo albergó: el palacio de los Condes de Alba de Aliste. Para ello se hace una aproximación a la política turística de aquellos momentos, así como los establecimientos hoteleros del Estado más cercanos a la capital zamorana.

Posteriormente se estudia la historia del edificio y sus diferentes usos, entre los que destacó su utilización como Hospicio Provincial durante más de cien años.

A continuación se abordan las claves que dieron como resultado la elección del palacio como sede del parador, así como el análisis del proyecto de transformación del inmueble en establecimiento hotelero, redactado por el arquitecto Jesús Valverde Viñas. Además, se estudia el proceso de obra y los derribos de determinadas partes del mismo que dieron como resultado el edificio que se puede observar en la actualidad.

Palabras clave

Zamora; Parador de Turismo; Palacio; Condes de Alba de Aliste.

Abstract

On the occasion of the Parador de Turismo of Zamora's fifty years of existence, we pretend to investigate in depth the transformation process undergone by its building: the palace of the Condes de Alba de Aliste. For such reason, we must

1. Ambos doctores arquitectos y profesores asociados del Departamento de Urbanismo y Representación de la Arquitectura dentro del área de Expresión Gráfica Arquitectónica. Universidad de Valladolid.
C. e.: daniel.lopez.bragado@uva.es y valszb@hotmail.com

approach the tourism policy at that time, as well as the relation with other state-owned establishments near Zamora city

Subsequently, the history of the building and its different uses are studied, among which stands out its use as Provincial Hospice for more than a hundred years.

Further on, the key factors that resulted in the selection of the palace as the location for the the hostel are studied, as well as the analysis of the transformation project of the building into an hotel, drafted by architect Jesús Valverde Viñas. In addition, we analyze the work process and the demolition of certain parts which resulted in the building that can be observed today.

Keywords

Zamora; Parador de Turismo; Palace; Counts of Alba de Aliste.

.....

1. LA RED DE PARADORES NACIONALES DE TURISMO PREVIA A 1968

Los orígenes de Paradores se remontan a 1910, momento en que el gobierno de José Canalejas decidió encargar al marqués de Vega-Inclán el proyecto de crear una estructura hotelera a nivel nacional, hasta entonces inexistente en el país. Un año después de dicho encargo, el marqués presidió la recién constituida Comisaría Regia de Turismo. Los ideales a favor de conservar el patrimonio español interiorizados por Vega-Inclán, hizo que generara la fórmula simbiótica entre patrimonio y turismo, donde el monumento se convierte en atracción del turismo y esta actividad genera ingresos y un uso que permite mantener el propio patrimonio². En 1926, debido a la elección del emplazamiento del primer parador, surgieron discrepancias entre Alfonso XIII y el marqués, lo que llevaría a la destitución de éste último. Finalmente, siguiendo los deseos del monarca, se eligió como primer enclave la Sierra de Gredos, inaugurándose su parador en 1928³.

Tiempo después, se constituyó la Junta de Paradores y Hosterías del Reino, que originó una frenética carrera de inauguraciones de establecimientos hoteleros en edificios singulares y parajes de interés natural⁴. La Guerra Civil representó un estancamiento y retroceso de la red, ya que algunos paradores quedaron dañados o fueron utilizados como hospitales.

Tras el fin de la autarquía auspiciada por el Estado Franquista, se creó en 1951 el Ministerio de Información y Turismo. Durante el mandato del primer ministro en ocupar dicha cartera, Gabriel Arias-Salgado, se experimentó un crecimiento progresivo del turismo extranjero, debido al incremento del poder adquisitivo en el contexto internacional y de los cambios aperturistas que experimentó España⁵. Se percibió la necesidad de aumentar la infraestructura hotelera y comenzar las reformas liberalizadoras del sector. En 1953 se promovió el Plan de Albergues y Paradores de Turismo, con la idea de continuar aumentando la red de establecimientos públicos, en paralelo al Plan de Modernización de la Red de Carreteras, vinculado al turismo automovilístico⁶. En el mandato de Salgado, que se prolongaría hasta 1962, se inauguraron el doble de albergues que en la etapa anterior, la gran mayoría de nueva planta⁷.

2. CUPEIRO LÓPEZ, Patricia: «La influencia del turismo en el patrimonio construido. Un caso paradigmático: La Red de Paradores de Turismo», en: JIMÉNEZ-CABALLERO, Jesús y FUENTES RUIZ, Pilar (2011): *Turismo y Desarrollo Económico: IV Jornadas de Investigación en Turismo*. Universidad de Sevilla, p. 611.

3. MENÉNDEZ ROBLES, María Luisa: *El Marqués de la Vega Inclán y los orígenes del turismo en España*. Madrid, Secretaría General de Turismo, 2006, p. 195.

4. CUPEIRO LÓPEZ, Patricia: «Patrimonio y turismo. La intervención arquitectónica en el patrimonio cultural a través del programa de Paradores de Turismo. Estado de la cuestión», en: AAVV (2012): *Mirando a Clío: el arte español espejo de su historia: actas del XVIII Congreso del CEHA*, Santiago de Compostela, 20-24 de septiembre de 2010. Universidad de Santiago de Compostela.

5. PELLEJERO MARTÍNEZ, Carmelo: «La política turística en la España del siglo XX: una visión general», En *Historia Contemporánea*, nº 25, 2002, p. 246.

6. Para ejecutar el plan, se creó en 1954 el departamento de obras del Plan Nacional de Turismo.

7. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de construcciones militares para uso hotelero: La red de Paradores de Turismo* (Tesis doctoral inédita), Universidad Politécnica de Madrid, 2013, p.87.

A partir del nombramiento de Manuel Fraga Iribarne como ministro en julio de 1962, se dio un nuevo impulso al turismo en España. Las líneas maestras de su etapa ministerial fueron la ampliación de las competencias turísticas del Estado y la innovación en los instrumentos de política turística tanto en lo referido a enseñanzas turísticas, políticas de información y socialización, como una renovada legislación económica en materia turística. La vieja guardia del Régimen, que no veía con buenos ojos el ascenso administrativo y político del turismo, terminó por claudicar ante los beneficios de toda índole que proporcionaba esta actividad⁸.

El talante reformista del ministro y su preocupación por los estudios e investigaciones sobre turismo se hizo notar un año más tarde con la reorganización del ministerio, la creación de la medalla al Mérito Turístico, la inauguración de la Escuela Oficial de Turismo y la creación de la Empresa Nacional de Turismo ENTURSA⁹.

Al llegar al cargo, tan solo existían cuarenta establecimientos; sin embargo, durante su mandato se habían integrado otros cuarenta y un establecimientos entre Paradores, refugios de montaña y albergues, ocupando tan sólo dieciséis de ellos edificios históricos¹⁰. Estos números muestran que la política turística española estaba dirigida a conseguir el máximo crecimiento. El país necesitaba divisas y el turismo las podía proporcionar, por lo que se consideró que había que crecer en términos de oferta y de demanda. Esta obsesión por la cantidad provocó un crecimiento turístico espectacular, pero falto de criterios selectivos y de un análisis económico en términos coste-beneficio¹¹.

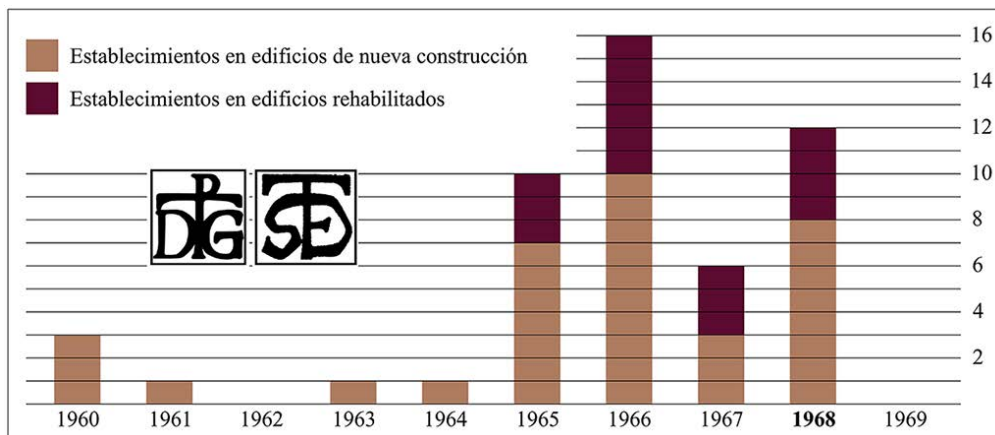


FIG. 1. PARADORES DE TURISMO INAUGURADOS EN LA DÉCADA DE LOS SESENTA. (Elaboración propia).

8. MORENO GARRIDO, Ana: *Historia del turismo en España en el siglo XX*. Madrid, Síntesis, 2007, p. 241.

9. Bajo la mentalidad desarrollista y modernizadora se creó una empresa mixta para la construcción de alojamientos turísticos, complejos deportivos, cotos de caza y, en general, todas las obras y construcciones turísticas que el gobierno le sugiriera. Era dependiente del Instituto Nacional de Industria (INI). Inicialmente ENTURSA apostó por la rehabilitación de edificios antiguos para convertirlos en hoteles de primera categoría como el caso del Hospital de San Marcos de León, pero ante el fracaso de no tener suficiente demanda, apostó por la construcción de nuevos edificios. *Ibidem*, p. 88.

10. Entre 1969 y 1977 se inauguraron otros catorce paradores que habían sido impulsados en tiempos de Fraga *Ibidem*, p. 90. ENTURSA construyó o rehabilitó doce hoteles durante el mandato de Fraga.

11. PELLEJERO MARTÍNEZ, Carmelo: «La política turística...», p. 248.

En 1969 Fraga, considerado por muchos como el ‘padre’ de los paradores, dejó el ministerio. Su atribuida paternidad, un tanto errónea, es fruto de que supo aprovechar el enorme potencial de una red que fue mucho más que un conjunto de hoteles estatales. La principal función atribuida a paradores fue la vertebración nacional mediante un crecimiento turístico territorial equilibrado:

«La nueva localización de un parador implicaba situar a esa localidad en el mapa turístico español, contratación de personal, asentamientos de nuevas empresas, afluencia de turistas e incluso nuevos establecimientos hoteleros»¹².

Con ello se intentó una ‘socialización del turismo entre los españoles’, convenciéndoles de lo positivo de la implantación de un parador en su tierra y, con ello, de las posibilidades del sector servicios frente a otros sectores como el industrial. Por otro lado, la red de paradores proyectaba en el exterior una imagen inmejorable de España, lo que provocó, intencionadamente, que se conociera el país como paraíso turístico más que por su régimen dictatorial¹³.

2. TURISMO Y ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS EN LA PROVINCIA DE ZAMORA. EL PALACIO DE LOS CONDES DE ALBA DE ALISTE Y SU ELECCIÓN COMO SEDE DEL PARADOR DE ZAMORA

En Castilla y León existían por entonces ya una serie de establecimientos hoteleros públicos, destacando entre ellos el parador de Gredos, el primero del país, o el de Tordesillas, construido ya como edificación de nueva planta.

En la provincia zamorana, el Estado había construido dos establecimientos hoteleros con el fin de convertirse en elementos dinamizadores de la economía rural, hasta ese momento sin desarrollo turístico¹⁴. El primero de ellos era un albergue de carretera de nueva construcción edificado en 1945 en la parte nueva de Puebla de Sanabria, aprovechando que por aquella localidad discurría la Carretera Nacional que conectaba la capital de España con las Rías Baixas. Además, con esta fundación, se creaban las primeras plazas hoteleras vinculadas al turismo de naturaleza, ya que esta población está próxima al lago de Sanabria¹⁵.

El segundo de los establecimientos estatales se situaba en la vecina localidad de Ribadelago. La noche del 9 de enero de 1959 había colapsado la presa del embalse de Vega de Tera debido a un fallo estructural, y sus aguas arrasaron el valle hasta el lago de Sanabria, lugar en el que se situaba la localidad de Ribadelago, quedando su caserío destruido y falleciendo en el suceso ciento cuarenta y cuatro vecinos. El

12. MORENO GARRIDO, Ana: *Historia del turismo...*, p. 251.

13. El propio Franco frecuentaba la red en sus viajes oficiales y, durante toda la década fue una cuestión prioritaria la atención y alojamiento de huéspedes ilustres extranjeros. *Ibidem*, p. 252.

14. *Ibidem*, p. 251.

15. El albergue de carretera de Puebla sería rehabilitado como Parador según proyecto del arquitecto funcionario Manuel Sainz de Vicuña de agosto de 1982. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de...* p. 505.

gobierno reconstruyó el pueblo, aunque en una posición corregida para que no se repitiera otra catástrofe, incorporándose la edificación de nueva planta del Parador-albergue de Ribadelago, inaugurado en 1965¹⁶.

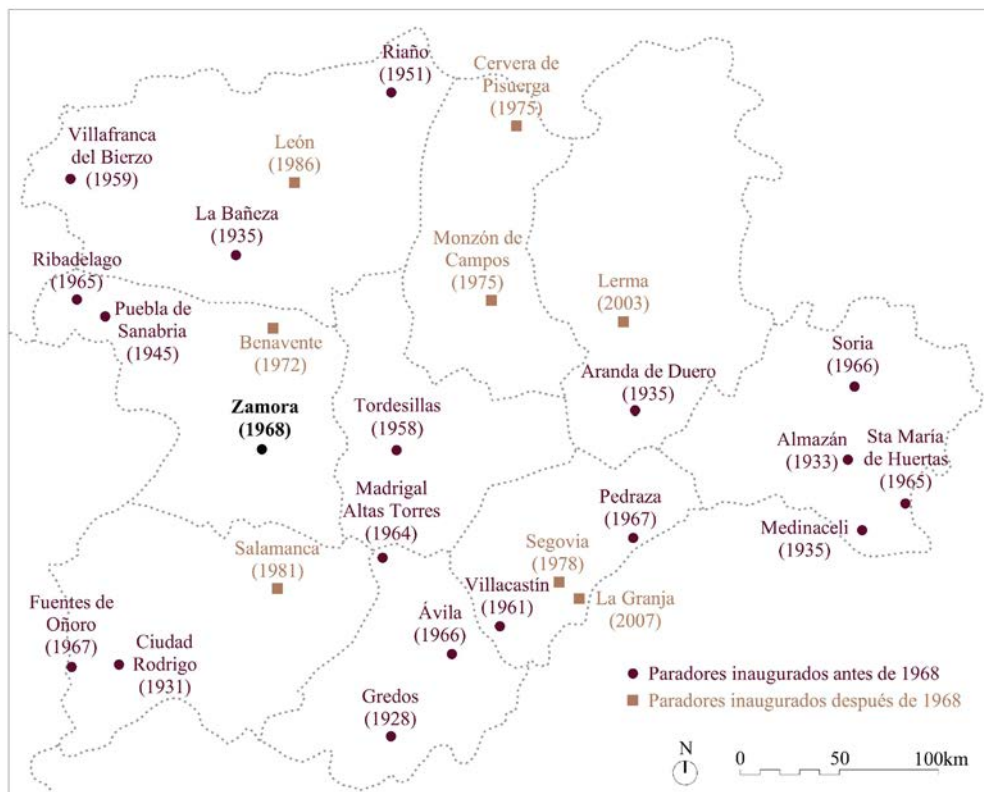


FIG. 2. SITUACIÓN DE LA RED DE PARADORES NACIONALES EN CASTILLA Y LEÓN. (Elaboración propia).

En enero de 1963 viajó a Zamora el Director General de Protección del Turismo, Juan Arespachoga, en uno de sus primeros desplazamientos desde su nombramiento; durante el mismo visitaría, entre otros monumentos, el antiguo palacio de los Condes de Alba de Aliste¹⁷. En la rueda de prensa posterior, el Presidente de la Diputación, Arturo Almazán, propuso ceder el edificio para convertirlo en parador de turismo, aumentando con ello las plazas hoteleras de la ciudad, y fomentando la actividad turística en la provincia¹⁸. Esta decisión se tomaría observando el éxito de

16. Este Parador, conocido popularmente como 'la Cabaña', lo construyó el Estado según proyecto donado por un arquitecto madrileño. Al parecer aprovechaba una cabaña que se salvó de la catástrofe. El Parador-albergue mantuvo su actividad hasta mediados de la década de los ochenta, momento en que se clausuró, trasladando a sus trabajadores a otros establecimientos hoteleros públicos. Pasó a ser la sede de la Regata Internacional del Lago de Sanabria. En la actualidad, es propiedad de la Dirección General de Patrimonio del Ministerio de Hacienda. El Ayuntamiento de Galende, al que pertenece esta pedanía, junto con la Asociación de Hijos del Pueblo, comenzaron en verano de 2016 a adecuarlo como «Museo de la Memoria», recogiendo los hechos de la catástrofe de Ribadelago. La Opinión-El Correo de Zamora (en adelante LO-ECZa) 17/07/2016.

17. Juan Arespachoga entró como director general junto a León Herrero Esteban, formando parte del equipo que formó el ministro Fraga al hacerse con la cartera ministerial. PELLEJERO MARTÍNEZ, Carmelo: «La política turística ...», p. 249.

18. El Correo de Zamora (en adelante ECZa) 25/01/1963.

otros establecimientos inaugurados en el entorno de Zamora como los paradores de Tordesillas (1958), Villafranca del Bierzo (1959) o Villacastín (1961).

En esta visita se anunciaron los beneficios que tendría para Zamora la constitución de un Centro de Iniciativas y Turismo. Este organismo fue confeccionado la noche del 31 de enero en la Cámara de Comercio. En esa reunión, el Gobernador Civil, Luis Amejide Aguiar, comunicó que, dos meses después, se celebraría el Primer Congreso Provincial de Turismo para el fomento de dicha actividad, así como la incorporación de Zamora a las rutas turísticas nacionales, la creación de la ruta de los Pantanos, y la divulgación del Lago de Sanabria. Por todo ello, se estimaba conveniente que el Centro de Iniciativas estuviera creado y en funcionamiento en esas fechas¹⁹.



FIG. 3. VISTA A LA EXPOSICIÓN DE «POSIBILIDADES TURÍSTICAS DE LA PROVINCIA DE ZAMORA» Y AL COLEGIO DEL TRÁNSITO EN MARZO DE 1963. ARCHIVO DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ZAMORA (EN ADELANTE ADPZA). EN LA IMAGEN DE LA DERECHA SE DISTINGUE A LA IZQUIERDA CON GABARDINA CLARA A ARTURO ALMAZÁN, PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN, DETRÁS A FERNANDO GIL, EN EL CENTRO EL MINISTRO FRAGA Y A LA DERECHA LUIS RODRÍGUEZ.

Tras las sesiones preparatorias, el congreso se celebró entre el 12 y el 17 de marzo, y fue clausurado por el ministro de Información y Turismo, Manuel Fraga, que apenas llevaba ocho meses en el cargo²⁰. Durante su estancia en la ciudad visitó la Catedral, el museo Catedralicio y la iglesia de la Magdalena. Para el final de su periplo se reservó la visita del palacio de los Condes de Alba de Aliste, que por entonces albergaba el Hospicio-Colegio de Nuestra Señora del Tránsito, acompañado de las máximas autoridades civiles, entre las que destacaba el zamorano Luis Rodríguez

19. ECZa. 01/02/1963. Finalmente, hasta el 6 de diciembre no se constituyó el Centro de Iniciativas (ECZa. 30/11/1963).

20. MATEOS RODRÍGUEZ, Miguel Ángel: «La era de Franco». En *Historia de Zamora*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, tomo III, 1995, p. 766. En dicha visita observó la exposición instalada en los salones de la planta baja de la sede de la Jefatura Provincial del Movimiento sobre «Posibilidades Turísticas de la Provincia de Zamora» (ECZa. 18/03/1963).

Miguel²¹, que ocupaba el cargo de subsecretario del Ministerio de la Gobernación, Arturo Almazán Casaseca²², presidente de la Diputación de Zamora, y Fernando Gil Nieto²³, delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo en Zamora y Salamanca.

Este gesto de Fraga dejaba patente la aprobación del ministerio para incluir a Zamora dentro de la oleada de aperturas de Paradores que se estaba llevando a cabo a lo largo del territorio español. De este modo se hizo pública la noticia, empezando con ello los trámites administrativos.

El edificio era propiedad de la Diputación de Zamora, con una superficie escriturada de 4.769,56m². La institución acordó en sesión de 30 de mayo de 1963 ceder el edificio al Estado para su adecuación como Parador Nacional de Turismo²⁴.

En el verano, tras la visita del subsecretario del ministerio de Información y Turismo, Pio Cabanillas Gallas, aseguró que el parador de Zamora se incluiría en el plan del bienio 1964-65, como así ocurrió²⁵. Finalmente, el Estado aceptó la donación del edificio en el decreto 1835/1964 de 18 de junio²⁶. La donación se formalizó con escritura pública autorizada el 29 de noviembre de 1965. Finalmente, el sábado 29 de enero, el ministro Fraga envió un telegrama al Gobernador Civil, Tomás Pelayo Ros, para informarle de que el Consejo de Ministros había aprobado el Plan de Obras de Paradores donde estaba incluido el de Zamora²⁷.

3. EL PALACIO DE LOS CONDES DE ALBA DE ALISTE

Los condes de Alba de Aliste se habían convertido en la familia más poderosa de Zamora tras situarse en el bando de Isabel en la Guerra de Sucesión Castellana. Durante esa contienda, se habían labrado numerosas enemistades con otras familias

21. Luis Rodríguez Miguel (1910-82) fue un fiscal zamorano que fue nombrado al concluir la Guerra gobernador civil de las Islas Baleares y de Guipúzcoa. En 1944 se le designó director general de Correos. Posteriormente subsecretario del Ministerio de la Gobernación hasta 1969. Durante ese periodo, en 1967 el Ayuntamiento de Zamora le otorgó la medalla de Oro de la Ciudad (ECZa. 12/05/1967). En 1974 fue nombrado ministro de la Vivienda en el primer gobierno de Carlos Arias Navarro, y continuó en funciones hasta la muerte de Franco. Dejó entonces la política, ya que era procurador en Cortes desde 1955, centrándose en la carrera jurídica. Finalmente fue nombrado fiscal general del Tribunal Supremo en 1980, cargo que desempeñó hasta su fallecimiento (El País. 22/04/1982).

22. Arturo Almazán Casaseca (¿?) fue diputado en Cortes desde 1961 hasta la muerte del dictador en 1975. En 1964 se le concedió la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, y cinco años después la Gran Cruz de Sanidad (BOE 28/04/1964).

23. Fernando Gil Nieto (1930-¿?) Doctor en Derecho y Graduado Social. Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo en Zamora y Salamanca. Gobernador Civil de Huelva y en 1976 fue nombrado Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de La Coruña (diario ABC. 11/08/1976). Ya en democracia perteneció al partido político Alianza Popular, siendo senador por Salamanca en la legislatura 1982-86.

24. El colegio del Tránsito se desafectó pasando de ser un bien de dominio a un bien propio (ECZa. 01/06/1963). Este acuerdo fue aprobado por el Ministerio de Gobernación por resolución de 28 de octubre de ese mismo año.

25. (ECZa. 24/07/1963). Decreto 496/1964 de 20 de febrero sobre el Plan de Obras de la Subsecretaría de Turismo para el bienio 1964-65 (BOE 09/02/1964), pero fue sustituido posteriormente por otros inmuebles u obras ante las dificultades surgidas para su adquisición o ejecución de las obras. Finalmente se adquirió por el decreto 514/1966. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de construcciones...* p. 501.

26. (BOE 02/07/1964). La Diputación Provincial Se dio por enterada en sesión de julio de 1964, preparando la evacuación del edificio (ECZa. 28/07/1964).

27. (ECZa. 01/02/1966). Por acta formalizada el 10 de marzo de 1966 se terminaría afectando al Ministerio de Información y Turismo.

afines a Juana la Beltraneja. Los condes residían en sus casas principales en la colación de Santiago del Burgo hasta el fallecimiento de la reina Isabel I en 1504. Este hecho generó cierta inestabilidad e indefensión en la casa de Alba, por lo que un año después, Diego Enríquez de Guzmán, III conde de Alba de Aliste, adquirió un inmueble en la Rúa a Lázaro Gómez de Sevilla²⁸.

El edificio contaba con dos torres defensivas, destacando la noroeste por su gran porte, que daba al inmueble un carácter medianamente fortificado, característica que buscaba el conde ante una eventual defensa de sus detractores (Fig. 4)²⁹. Además de por su carácter defensivo, el conde se interesó por el edificio debido a su ubicación en el centro de la vida pública y comercial de la ciudad. Tras la compra, seguramente se procedería a realizar obras de adecuación, pero la verdadera reconstrucción se emprendió a partir de 1510³⁰. Entre los años 1512-17, el tercer conde de Alba adquirió varios inmuebles, destacando entre ellos la otra mitad del palacio comprada a Antón Gómez de Robles y un inmueble enfrente del palacio para derribarlo y ampliar la plaza que existía frente a su portada principal. De este modo se lograba un edificio compacto, rodeado por un torreón medieval de gran altura y tres torres salientes más bajas que, junto con el reducido número de huecos y el almenado de su fachada oriental, daban al conjunto el carácter de casa fuerte.

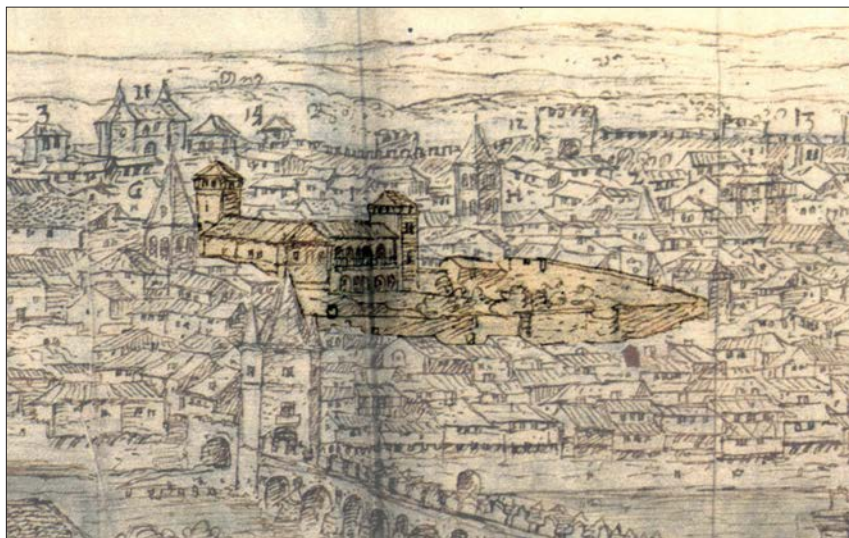


FIG. 4. VISTA MERIDIONAL DEL PALACIO DE LOS CONDES DE ALBA DE ALISTE EN 1570. DETALLE DE LA VISTA DE ZAMORA DE ANTON VAN DEN WYNGAERDE. Victoria and Albert Museum of London, inventory n°8455.

28. Este edificio constituía la parte noroeste de un inmueble de mayores dimensiones que había sido dividido entre dos hermanos por problemas sucesorios. Las casas originales las había adquirido en 1470 Pedro Gómez de Sevilla, que fue un alto funcionario de la corte de Enrique IV y padre de Lázaro y su hermano Antón. VASALLO TORANZO, Luis: «Juan de Álava y Pedro de Ibarra al servicio de los condes de Alba de Aliste». En *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología* 69/70, 2003-04, p. 282. El inmueble se asentaba sobre parte de las ruinas de lo que había sido la alcazaba de Zamora, una construcción musulmana defensivo-palaciega de la que se desconoce su morfología, véase GÓMEZ RÍOS, Manuel: *Alba de Aliste (1190-1564): el castillo, el señorío, el condado*. Roma, 1997, p. 155.

29. De hecho, el carácter castrense del edificio creó reticencias a los vecinos y poderes de la ciudad, acusándole de haber ocupado terrenos públicos. VASALLO TORANZO, Luis: «Zamora» en *Casas y Palacios de Castilla y León* (URREA, J. Coord.). Valladolid, Junta de Castilla y León, 2002, 357.

30. Momento en que el conde recibió una gran suma de dinero en concepto de una indemnización judicial. VASALLO TORANZO, Luis: «Juan de Álava...», p. 284.

Las obras continuaron hasta que fueron bruscamente paralizadas en 1520 debido a la ocupación de la ciudad por los comuneros, contrarios a la casa de Alba. Se producirían destrozos en las obras, pero no el derribo total del inmueble como ocurriría en otros casos. En este momento, ya se habían rematado las fachadas norte y oeste, estando el patio a medio construir. Una vez finalizada la contienda, prosiguieron las obras del lado occidental, la escalera y la zona sur, lugar donde se situaba un patio secundario denominado «patín», desde el que se distribuía la capilla, el archivo y, posteriormente, una armería instalada por el V conde. Esta pieza meridional se remataba con dos niveles de logia abierta hacia el valle del Duero mediante arquerías de medio punto (Fig. 4).

En 1524 se llevó a cabo lo que podría denominarse una segunda campaña de obras en el palacio. Al parecer, al frente de las mismas pudo estar el maestro Juan de Álava, aunque se cree que tan solo diseñó las trazas, dejando las obras al mando de canteros locales que desconocían los principios renacentistas, ya que la labra de la escalera y de los motivos del patio son de menor calidad que las obras salmantinas que estaba realizando ese autor en esas fechas³¹. En el transcurso de estas obras, se reconstruyó el patio principal, reaprovechando elementos de carácter gótico del anterior, con nuevos motivos renacentes, más perceptibles en la planta alta del patio. Finalmente esta pieza se estructuró con dos plantas y cuatro pandas desiguales, de las que dos contaban con cinco arcos y el otro par de pandas con seis. Fue en este momento cuando se construyó la escalera decorada con grutescos. La fachada oriental poseía una arquería compuesta por cinco arcos sobre pilastras. También se reformaron los remates de las ventanas de las fachadas y torreones así como los artesonados de las salas principales, finalizando con ello las obras del palacio.



FIG. 5. PATIO Y ESCALERA DEL COLEGIO DEL PALACIO. AÑOS CUARENTA. VV. AA. (2000): MEMORIA GRÁFICA DE ZAMORA. ZAMORA: LO-ECZA, P. 250.

31. *Ibidem*, p. 284.

Finalmente, en 1535, el conde adquirió las propiedades que lo separaban de la muralla; con esta ampliación, se diseñó un jardín aterrazado a dos alturas, adornado por un cenador cubierto con un chapitel de tejas vidriadas³².

4. LOS USOS DEL PALACIO PREVIOS A CONVERTIRSE EN PARADOR

Con el siglo XVII llegó la bancarrota de la familia Alba, lo que provocó el abandono del palacio. La 'suspensión de pagos' de los Alba benefició en parte al edificio, debido a que los administradores nombrados por la justicia cuidaron de él desde 1622 hasta 1728, momento en que residió el obispo hasta que finalizaron las obras de su residencia episcopal³³. Sin embargo, durante este periodo, el edificio sufrió un incendio que a punto estuvo de destruir por completo el inmueble³⁴.

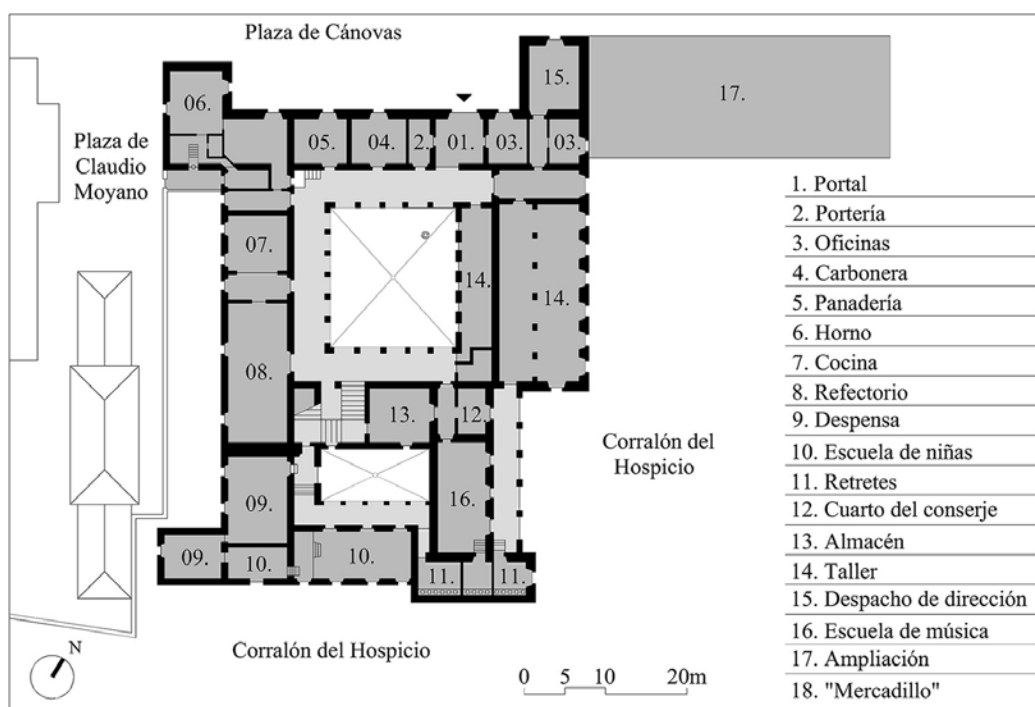


FIG. 6. PLANTA BAJA DEL HOSPICIO PROVINCIAL.
(Elaboración propia basándose en el proyecto de ampliación de 1861, ADPZa, caja 711).

32. VASALLO TORANZO, Luis: «Casas y palacios de Zamora. Manifestaciones de poder de la nobleza». En *Anuario 2003*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (2003), p. 346 y ss.

33. Las obras de reforma del palacio Episcopal finalizaron en 1762. VASALLO TORANZO, Luis: «Zamora...» p. 368.. «Los aristócratas vendieron sus palacios a vil precio, satisfechos por librarse, a tan poca costa, de un peso y de una tradición. O los abandonaron, o los alquilaron a gentes humildísimas, a la que no sería lícito exigir mayor respeto para con la integridad monumental que el que demostraban esos míseros descendientes de los mejores apellidos españoles» GAYA NUÑO, Juan Antonio: *La arquitectura española en sus monumentos desaparecidos*. Espasa-Calpe, Madrid, 1961, p. 23.

34. VASALLO TORANZO, Luis: «Casas y palacios...», p. 352.

El palacio se fue deteriorando, y en 1784 se empleó la sillería del torreón principal, que había sido demolido ese mismo año, para reedificar la Casa del Peso³⁵. Tiempo después, en 1797, por iniciativa del obispo Antonio Jorge Galván, que contó con la ayuda del corregidor de la ciudad Juan Romualdo Ximenez, el edificio fue adquirido por el Ayuntamiento para convertirlo en Hospicio. Un año más tarde, se inauguró como Real Casa Hospicio de Zamora, en el que se refugiaban los niños expósitos y ancianos desamparados³⁶. En 1799 empezó a cumplir también las funciones de correccional de mujeres, además de una fábrica de trapos como medio de financiación de la entidad³⁷.

Tras las desamortizaciones del clero, entidad que cubría parte de las necesidades asistenciales de la sociedad, la monarquía decidió actualizar la legislación al respecto. Al poco de aprobarse la Ley General de Beneficencia de 1849³⁸, y sin haberse aprobado aún el reglamento que la desarrollase, que no tendría lugar hasta tres años después, la Compañía de las Hijas de la Caridad pidió al consistorio zamorano hacerse cargo del Hospicio Provincial, que era el ente encargado de administrarlo. En julio de 1850, el Ayuntamiento aprobó su petición con las siguientes palabras:

«El pensamiento de encargar el cuidado del establecimiento de beneficencia a las Hermanas de la Caridad lo aplaude la comisión (de beneficencia) y opina que dará muy buenos resultados y que para llevar a cabo pensamiento de tan alto interés, se hace indispensable arrollar con voluntad inflexible cuantos obstáculos se opongan a su realización»³⁹.

Ese mismo año se desplazaron desde Madrid seis religiosas al mando de la superiora sor Juana Martínez para hacerse cargo de la institución benéfica zamorana⁴⁰.

Once años después, en 1861, el arquitecto provincial Pablo Cuesta elaboró un proyecto de ampliación del Hospicio⁴¹. Éste documento identifica las dependencias de la planta baja del edificio, describiendo la localización de los dormitorios de las plantas superiores (Fig. 6). La ampliación se realizaría mediante un pabellón rectangular anexionado a la fachada oriental, que se volcaría a la calle de la Rúa y al corralón del Hospicio. En 1879 el arquitecto municipal, Segundo Vitoria, diseñaría

35. FERNÁNDEZ DURO, Cesáreo: *Memorias Históricas de Zamora, su provincia y obispado*. Madrid, Sucesores de Ribadeneyra, tomo III, 1888, 171.

36. GALICIA PINTO, María Isabel: *La Real Casa Hospicio de Zamora: asistencia social a marginados (1798-1850)*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, 1985, p. 53.

37. MARTÍN MÁRQUEZ, Alberto: «La Casa Galera y fábrica de paños de Zamora: ejemplo de beneficencia eclesíástica en el siglo XVIII». En *Anuario 1994*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (1994), p. 505.

38. Real Decreto de 22/06/1849 (Gaceta de Madrid 24/06/1849).

39. Sesión municipal de 14 de julio de 1850. Archivo Histórico Provincial de Zamora (en adelante AHPZA)/Municipal de Zamora/libro de actas nº220; ÁVILA de la TORRE, Álvaro: *Arquitectura y Urbanismo en Zamora (1850-1950)*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, 2009, p. 316.

40. Las primera hermanas de la Caridad de Zamora procedían de Madrid, después de que la reina Isabel II acordara la creación de un hospicio a petición de la Junta Provincial de Beneficencia, dependiente de la Diputación de Zamora (LO-ECZa. 30/11/2009). Sin embargo, en las crónicas de la propia Compañía, mantienen la fecha del 29 de noviembre de 1860, el momento en que llegaron a Zamora y se hicieron cargo del Hospicio Provincial. HIJAS DE LA CARIDAD DE ZAMORA: *Recuerdo de un Centenario 1860-1960*. Zamora, autoedición, 1960, p. 19. Quizás se mantiene esta fecha fundacional por la tradición de que las Hijas de la Caridad habrían llegado a Zamora justo en el momento de la conmemoración del tricentenario del fallecimiento de sus dos fundadores.

41. Firmado el 8 de agosto (ADPZa, caja 711).

la tapia, hoy conservada, de la calle de Alfonso XII, denominada así desde la visita del monarca a la ciudad dos años antes⁴².

La institución benéfica siguió adelante e incluso ampliándose gracias, entre otros, al impulso de la superiora sor Ignacia Idoate Iragui, que en 1949 fundaría los talleres María Inmaculada en la vecina plaza de San Martín, destinados a proporcionar posibilidades laborales a las chicas mayores de dieciséis años que abandonaban el hospicio sin salidas laborales ni apoyo familiar⁴³. En 1951 se inauguró la casa-hogar de San Vicente de Paúl en lo que había sido Escuela Normal de Maestros, frente a la iglesia de San Cipriano. Este inmueble fue cedido por la Diputación Provincial para convertirse en una residencia masculina que recogería a los huérfanos mayores de dieciocho años hasta que, por medio del aprendizaje de un oficio, lograsen su independencia. Un año después, la Diputación Provincial instaló en el Hospicio una escuela de niñas sordomudas a cargo de Sor María Dolores⁴⁴. En torno a 1958, el Hospicio Provincial pasó a denominarse colegio Nuestra Señora del Tránsito⁴⁵.



FIG. 7. FOTOGRAFÍA AÉREA DE LA RESIDENCIA PROVINCIAL EN 1956. DETALLE DEL FOTOPLANO DE ZAMORA PERTENECIENTE A LOS VUELOS FOTOGRAMÉTRICOS DEL SERVICIO CARTOGRÁFICO DEL EJÉRCITO ESTADOUNIDENSE, USAF (1956-57). AHPZa, carpeta 92.

Una vez en marcha la operación para transformar el palacio en parador de turismo, el «hospicio» se trasladó, en 1965, al desocupado hospital de la Encarnación, justo frente a él, en la misma plaza de Cánovas⁴⁶. Desde 1850 hasta 1960 habían pa-

42. SALVADOR VELASCO, Mónica: «Intervención arqueológica asociada a las obras de rehabilitación del Teatro Ramos Carrión de Zamora». En *Anuario 2009*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (2009), p. 126.

43. HIJAS DE LA CARIDAD DE ZAMORA: *Recuerdo de un...*, p. 23.

44. *Ibidem*, p. 39.

45. <<http://www.minube.com/rincon/monumento-a-sor-ignacia-idoate-a70530>> [Visitada el 15/09/15].

46. El hospital de la Encarnación «de hombres», así como el de Nuestra Señora de la Consolación (o de Sotelo) «de mujeres» se desocuparon al entrar en funcionamiento el Residencia Sanitaria Rodríguez Chamorro en 1955. Tras permanecer ocho años en el Hospital de la Encarnación, se trasladaron a lo que había sido Residencia Sanitaria

sado por el centro noventa y dos hermanas⁴⁷, y residían trescientos sesenta y seis niños y niñas a inicios de 1966⁴⁸.

5. EL PROYECTO DE TRANSFORMACIÓN DEL PALACIO EN PARADOR NACIONAL DE TURISMO

Contrariamente a la imagen popular y de marca que posee Paradores en nuestros días, «siempre hubo más paradores de nueva construcción que de rehabilitación, tan solo se dio la situación opuesta en su origen y en la actualidad»⁴⁹.

Dentro de la rehabilitación de edificios históricos como establecimientos hoteleros de paradores, los palacios estaban por detrás de castillos o conventos⁵⁰. Los edificios palaciegos rehabilitados se pueden distinguir entre palacios reales, nobiliarios, casas señoriales, edificios institucionales, casas solariegas pertenecientes a la nobleza menor o pazos gallegos.

Como era usual, la redacción de los proyectos para Paradores recaía en los propios técnicos funcionarios del Ministerio de Turismo, arquitectos como José Osuna Fajardo, Julián Luis Manzano Monís o Manuel Sainz de Vicuña García-Prieto, aunque en determinadas ocasiones también se contó con arquitectos colaboradores externos como José Luis Picardo Castellón, Juan Palazuelo Peña o Ignacio Gárate Rojas, entre otros⁵¹.

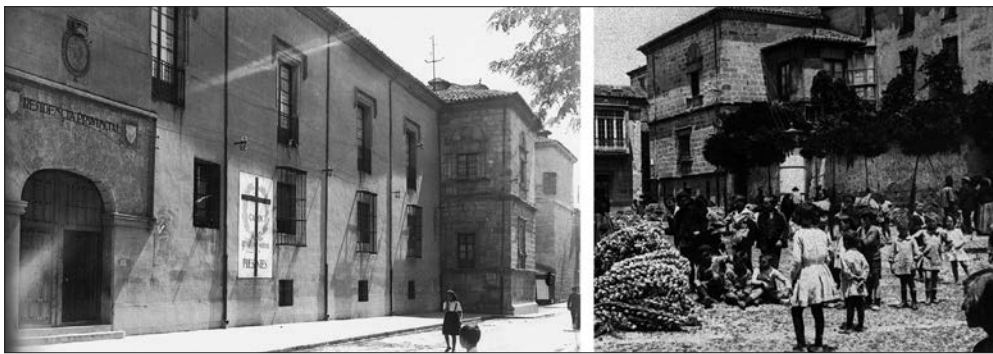


FIG. 8. A LA IZQUIERDA, LA FACHADA PRINCIPAL DEL PALACIO (*MEMORIA GRÁFICA DE ZAMORA*. ZAMORA: LOECZA, 2000, p. 249. A LA DERECHA LA FACHADA OCCIDENTAL.
<<https://es-es.facebook.com/La-memoria-del-tiempo-Zamora-589568584477552/>>. [Visitada 14.09.2016]].

Rodríguez Chamorro. Por su parte, Sor Ignacia vendió la casa-hogar y talleres de María Inmaculada, adquiriendo una parcela en el popular barrio de los Bloques, donde se construyó una nueva sede de la casa-hogar en la calle Argentina nº37, inaugurada en 1972.

47. HIJAS DE LA CARIDAD DE ZAMORA: *Recuerdo de un ...*, p. 20.

48. ECZa. 01/03/1966.

49. De los noventa y tres paradores, cuarenta y cuatro están ubicados en edificios de gran valor histórico, representando el 50% en VADILLO LOBO, Elena: «Paradores de turismo de España y el patrimonio cultural» en *Estudios Turísticos n° 150*. Madrid: Instituto de Estudios Turísticos, Secretaría General de Turismo, Secretaría de Estado de Comercio y Turismo (2001), p. 96. El 43% de los paradores ubicados en edificios históricos son Bien de Interés Cultural como monumentos. El palacio de los Condes de Alba de Aliste no fue declarado monumento hasta el 1 de junio de 1993 en *Ibidem*, p. 99.

50. VADILLO LOBO, Elena: «Paradores de turismo...», p. 99.

51. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de...* p. 89.

En el caso zamorano, el proyecto fue redactado por el arquitecto jefe del servicio, Jesús Valverde Viñas, técnico que por entonces estaba inmerso en la construcción de otros paradores como el de Cambados, en Pontevedra, o el de Vielha, en Lleida, que se inaugurarían en 1966, además del parador de «los Condes de Vilalba» de Lugo y el orensano de Verín, inaugurados un año después.

En julio de 1965, Valverde firmó el proyecto del parador de Zamora en el que proponía derribar íntegramente el edificio existente, amparado en la falta de solidez de los muros de tapial descompuesto.

El proyecto tan solo mantenía la arquería de piedra de dos pisos del patio central, que permanecía oculta tras una estructura de fábrica (Fig. 5). La idea no solo era rescatar la imagen original de los arcos, sino numerarlos y desmontarlos, para recolocarlos sobre una nueva cimentación de zapatas de hormigón.

«En el centro de la edificación se conserva el claustro renacentista que será reconstruido, ya que en la actualidad se encuentra soportado por una serie de arcos y pilastras de piedra que hacen que el conjunto pierda la mayor parte de su belleza y diafanidad»⁵².

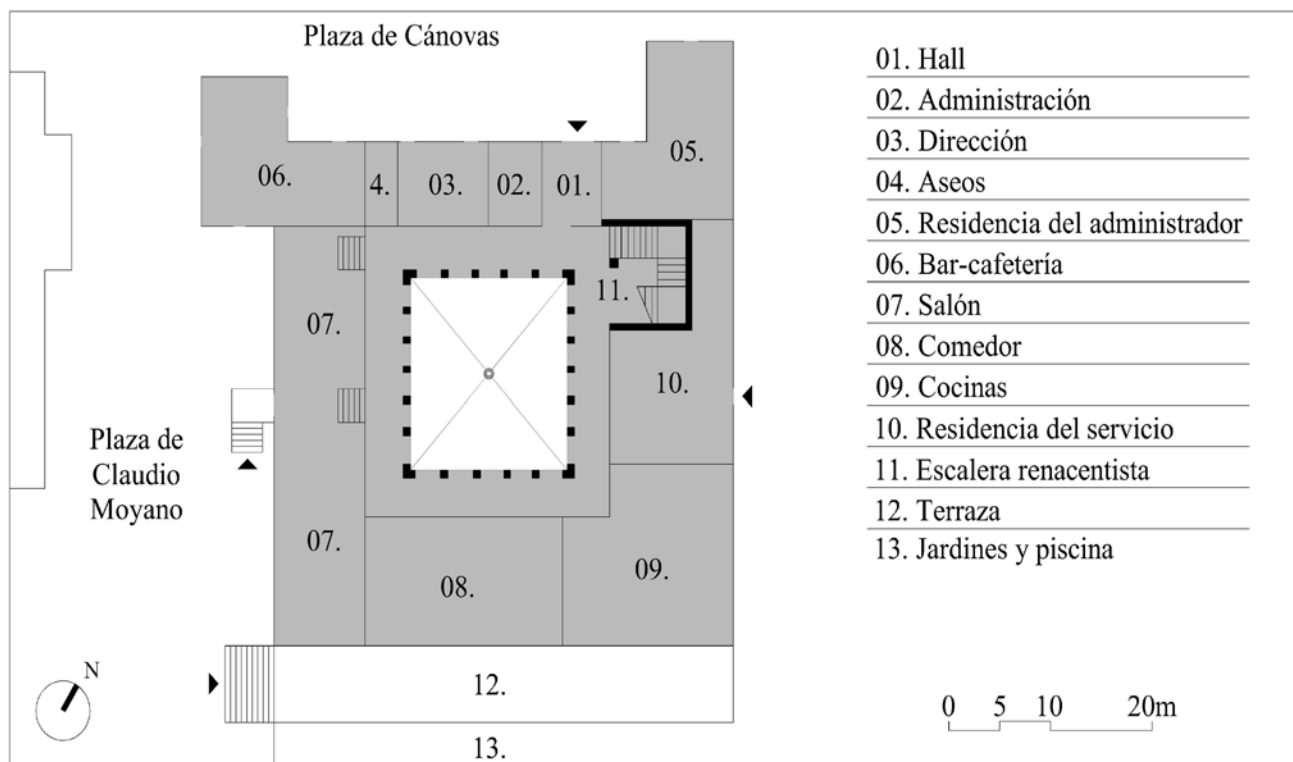


FIG. 9. PLANTA BAJA DEL PROYECTO DEL PARADOR DE ZAMORA. (Elaboración propia basándose en el proyecto de 1965, AGA, MIT, 49-23, caja 46975).

52. El coste del desmontado del claustro numerando las piedras para su posterior montaje estaba estimado en 150.000 ptas. Archivo General de la Administración, Ministerio de Información y Turismo (en adelante AGA, MIT), 49-23, caja 46975.

El otro elemento a mantener era la escalera de tres tramos, con la que se actuaría de igual manera, aunque en este caso se trasladaría a la izquierda del acceso (Fig. 9)⁵³. En torno a estas piezas singulares, se construiría una estructura de pilares de acero y forjados de hormigón. Por delante de éstos, se levantarían unos muros de piedra que simularían el aspecto original, aunque ya no serían de carga. La panda oriental, estructurada en tres niveles, albergaría en el semisótano la lavandería, el cuarto de máquinas y la carbonera de la cocina. En planta baja, se dispondrían las cocinas y una escalera de acceso a los dieciocho dormitorios del servicio que se situaban en la planta alta, aunque segregados del resto de habitaciones.

El resto de las pandas del claustro contaban con dos niveles. La panda de acceso albergaba la casa del administrador con salón, baño y tres dormitorios, reservándose para administración el resto del frente a la plaza de Cánovas. La panda occidental albergaría el bar y diversos salones. Sin embargo, estas salas polivalentes tendrían malas vistas debido a que:

«En la plaza de Claudio Moyano se encuentra un mercadillo. Que aunque en la actualidad afea y tapa las vistas de esta futura fachada, en su día se pretende solicitar su traslado, con lo que, esta zona, en la que se sitúan los salones del parador, quedará perfectamente ordenada»⁵⁴.

La panda meridional albergaba el comedor, con capacidad para cien personas, que se volcaba hacia la terraza que ocultaba las instalaciones y servicios de la piscina. Esta gran terraza se conectaría con la plaza de Claudio Moyano por medio de una gran escalinata. Por último, la planta primera, salvo la zona de servicio mencionada anteriormente, albergaba en torno al patio veinte habitaciones dobles con baño, dos de ellas suites, situadas cada una en una torre⁵⁵.

Llama la atención que la documentación de proyecto no contempla un mínimo análisis histórico del monumento, como tampoco existe documentación gráfica del estado inicial del inmueble. Esta infravaloración del edificio sobre el que se trabajó, síntoma extendido entre los técnicos del departamento de estos años, explica el derribo generalizado del mismo, siendo sustituido por una escenografía que prescinde de la realidad histórica para obtener una apariencia atractiva dirigida al turismo, ejemplo de lo que se ha venido a denominar «el estilo parador»⁵⁶. Esta forma de proceder es perfectamente visible en la fachada meridional y en la occidental, esta última volcada a la plaza de Claudio Moyano. Estos alzados son totalmente nuevos, ya que el palacio original en nada se parecía a esta nueva imagen que plantea una seriación de los huecos dispuestos al antojo del técnico y dentro de una armonía equilibrada, que será el objetivo que prevalezca sobre la honestidad en el tratamiento del edificio⁵⁷.

53. «(como escalera) se pretende restaurar y colocar la hoy existente por tratarse de una obra de mérito construida en piedra». Esta operación estaba presupuestada en 30.000 ptas. *Idem*.

54. AGA, MIT, 49-23, caja 46975.

55. El presupuesto de ejecución material alcanzaba 22.225.923,65 ptas., siendo el de contrata de 25.646.878,36 ptas. AGA, MIT, 49-23, caja 46975.

56. MUÑOZ COSME, Alfonso: *La conservación del patrimonio arquitectónico español*. Madrid, Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes y Archivos, 1989, pp. 161-168.

57. Menéndez Robles, María Luisa: *El Marqués...*, p. 194.



FIG. 10. EL PARADOR DESDE LA PLAZA DE CLAUDIO MOYANO. (Imagen propia).

El modo de proceder del arquitecto fue similar en otras obras coetáneas. Valga como ejemplo lo ocurrido en el mencionado parador de Vielha, en el leridano Valle de Arán. En sus inmediaciones existía la denominada «Casa Portolá», un inmueble del siglo XVI que había sido cedido por el Ayuntamiento a favor del Estado para que fuese rehabilitado como refugio anexo al parador. Valverde recomendó demoler todo el inmueble salvo la torre y la capilla de San Antonio, debido a que «se encuentra en muy malas condiciones de estabilidad, aparte de su distribución actual, por su disposición, no tiene aprovechamiento para la instalación que se pretende»⁵⁸.

Caso parecido ocurrió en el orensano parador de Verín. Éste se construyó sobre el antiguo convento-colegio de los jesuitas, que no fue aprovechado por Valverde, «con lo que los restos del anterior edificio quedaron arrasados e ignorados bajo la nueva construcción»⁵⁹.

«La edificación nueva siempre estaba presente a través de reconstrucciones completas de ruinas, recreidos realizados sobre las estructuras históricas, que podían ser de crujías completas o de pabellones nuevos, utilizando materiales similares a los históricos, generalmente mampostería, que escondían estructuras contemporáneas con apariencia de históricas.

En los primeros paradores se utilizaban muros de carga con estructura horizontal metálica y posteriormente estructura metálica o de hormigón a base de pilares y vigas. No se confiaba en los muros de carga existentes por lo que se trasdosaba una estructura metálica al interior, sobre la que construir los forjados con toda seguridad, que en ocasiones suponía la demolición, incluso de los muros de carga según las necesidades, a lo cual sería especialmente propenso Jesús Valverde Viñas»⁶⁰.

58. Oficio del Servicio de Arquitectura al Subsecretario de Turismo, 26/03/1965.

59. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de...*, p. 405.

60. *Ibidem*, p. 511.

6. EL PROCESO DE OBRA Y LA REDACCIÓN DEL PROYECTO MODIFICADO

Como el palacio de los condes de Alba de Aliste no estaba declarado monumento, no existía obligación por parte del Ministerio de Información y Turismo de avisar a las autoridades patrimoniales, por lo que ese trámite no se cumplimentó, y directamente se procedió, en febrero de 1963, a la contratación de las obras por medio de subasta, valorándolas en 25.728.440 pesetas⁶¹.

El proyecto preveía que los trabajos se prolongasen entre las anualidades de 1966 y 1967. A la subasta pública, convocada en febrero de 1966, se presentaron doce empresas⁶². Las obras, finalmente, fueron adjudicadas en marzo a Construcciones y Paradores S.A. (COPASA) con una baja del 19,25%⁶³.

Los trabajos de derribo comenzarían ese mismo mes de marzo de 1966⁶⁴. Poco tiempo después, el arquitecto conservador de monumentos de la primera Zona Monumental de España, Luis Menéndez-Pidal⁶⁵, visitó las obras de forma casual, y, debido a su condición de académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, se dirigió a dicha institución para denunciar las demoliciones indiscriminadas que se estaban llevando a cabo en el edificio. Tras ser tratado el tema en sesión de 4 de abril de 1966, dicha institución solicitó una copia del proyecto al Ministerio de Información y Turismo. En el artículo del boletín de la Academia se ensalzaban los elementos histórico-artísticos del edificio que se estaban destruyendo, denunciando que la escalera renacentista debía ser conservada en su lugar sin modificar su situación⁶⁶. Se apoyaba también la idea de conservar los antepechos de piedra de la galería alta del patio y, por último, se oponía a la previsión de desmontar y montar el patio renacentista, por lo peligroso de dicha operación.

Luis Menéndez-Pidal calificó la obra de «desdichado pastiche» refiriéndose a la idea de demoler los muros de mampostería para sustituirlos por otros de nueva fábrica que imitaban a los anteriores aunque sin cumplir funciones estructurales, debido a que una estructura de acero posterior desempeñaría dicho papel. El arquitecto de zona se tomó la libertad de ordenar in situ su paralización al comprobar que se estaban demoliendo los muros de las fachadas laterales⁶⁷. Esta acción resultó intolerable desde el punto de vista de las autoridades civiles, aunque cumplió

61. Ministerio de Información y Turismo, resolución de la Junta Central de Adquisiciones y Obras de 9 de enero de 1963, por la que se convocaba la subasta para la construcción del Parador Nacional de Turismo de Zamora (BOE 11/02/1963). Siendo el presupuesto de ejecución material 22.225.923,65 ptas. y los honorarios 320.438,57 ptas., el resto serían gastos generales y beneficio industrial de la empresa AGA, MIT, 49-23, caja 46975.

62. BOE 11/02/1966 y Boletín de la Provincia de Zamora 9/02/1966.

63. La adjudicación se dictó por Orden Ministerial de 26 de marzo de 1966. El contrato de obra se firmó el 21/05/1966 por Tomás Alda Morales como jefe de la Sección de Obras y Construcciones de Interés Turístico y Miguel Miguel Llorente como consejero delegado de COPASA. AGA, MIT, 49-23, caja 71/11599.

64. (ABC 30/06/1968, p. 39). La primera certificación en la que únicamente se contemplan demoliciones está fechada el 02/07/1966. AGA, MIT, 49-23, caja 46975.

65. Luis Menéndez-Pidal Álvarez se mantuvo como responsable del área de Conservación de Monumentos de la Primera Zona Monumental de España desde 1941 hasta su fallecimiento en 1975 con setenta y nueve años. Breve reseña biográfica de su paso por Zamora en ÁVILA de la TORRE, Álvaro: *Arquitectura y...*, p. 674.

66. Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando 1967, 83.

67. *Idem*.

con su objetivo, que consistía en salvar la indiscriminada demolición del edificio histórico⁶⁸. Los derribos se detuvieron cuando ya se había demolido toda la zona meridional, manteniendo intacta la escalera principal, se había desmontado la arquería del patio y solo restaba por demoler la fachada principal del palacio hacia la plaza de Cánovas.

El 29 de septiembre de 1966 visitó Zamora el subsecretario de Turismo, Antonio García Rodríguez-Acosta, acompañado del señor Valverde, técnico director de los trabajos del parador⁶⁹.

Las obras continuaron, pero Jesús Valverde se vio obligado a seguir las indicaciones del arquitecto de Zona, debido probablemente a las presiones de sus superiores para evitar un escándalo aún mayor⁷⁰. Ésta necesidad de modificar el proyecto se vio respaldada cuando, en 1967, el Ministerio de Educación Nacional incoó expediente de declaración de Conjunto Histórico Artístico a la ciudad de Zamora, que englobaba al citado edificio⁷¹. La obra continuó con la prohibición expresa de la Subsecretaría de Turismo, en relación a permitir la entrada a toda persona ajena a la obra, incluido el arquitecto de Zona⁷².

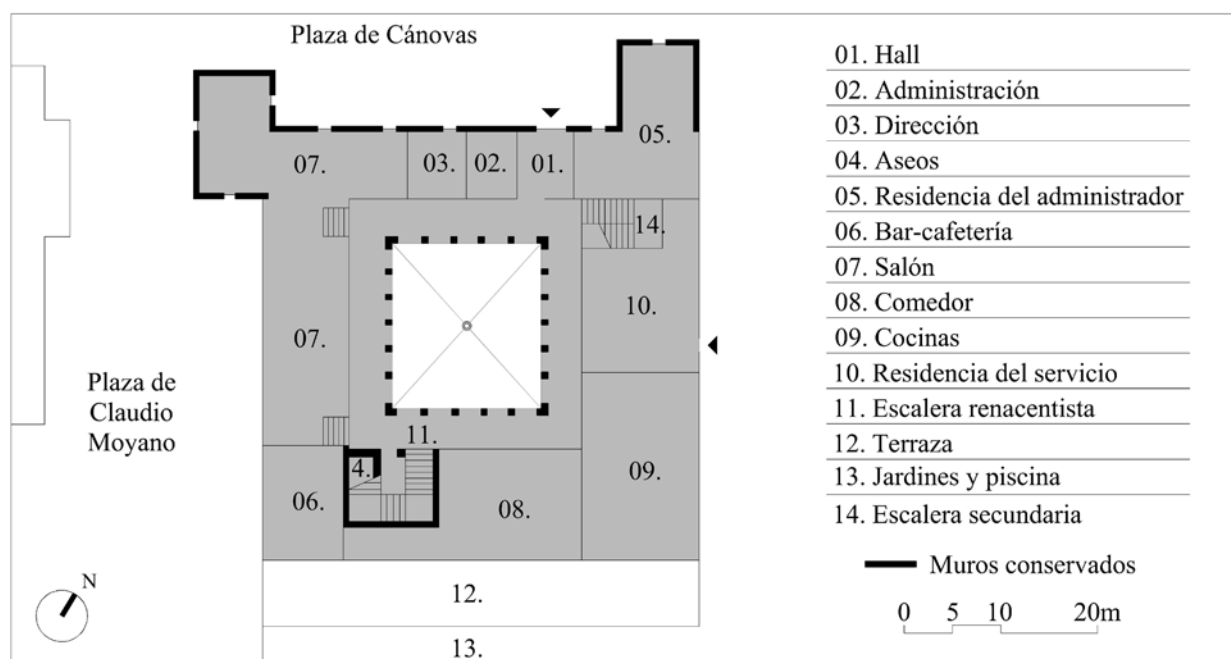


FIG. 11. PLANTA BAJA DEL PROYECTO DEL PARADOR DE ZAMORA. (Elaboración propia basándose en el proyecto reformado de 1968, AGA, MIT, 49-23, caja 46975).

68. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de...*, p. 561.

69. Durante la visita fueron al Hospital de la Encarnación, convertido en hospicio temporal hasta que se adecuara el hospital provincial. ECZa. 30/09/1966.

70. Ni la prensa ni el proyecto modificado expresan estas presiones, pero la redacción de un nuevo proyecto solo responde o a presiones políticas o al menos probable autoconvencimiento del técnico de que no se estaba enfocando los trabajos de forma correcta.

71. Ministerio de Educación Nacional, resolución de la Dirección General de Bellas Artes de 09/03/1967 (BOE 28/03/1967). El 1 de abril el Ayuntamiento anunció que se opondría a la declaración del Conjunto Histórico Artístico de la ciudad de Zamora. ECZa. 02/04/1967.

72. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de...*, p. 561.

Los cambios alteraban lo suficiente la propuesta como para redactar un proyecto modificado, que elaboró el mismo técnico en marzo de 1968. Dichas modificaciones incluían el mantenimiento y refuerzo de los muros existentes de la plaza de Cánovas, y la conservación de la escalera en su primitivo emplazamiento, obligando a disponer una segunda escalera junto al vestíbulo, en el lugar donde se pensaba reubicar la renacentista (Fig. 11). También contemplaba el mantenimiento de las arcadas del patio en su lugar, aunque algunas habían tenido que ser desmontadas debido a su deficiente cimentación, que sería debidamente reforzada. Del mismo modo, se sustituiría la carpintería metálica que se iba a disponer en dichas arcaderías por una de madera «más a tono con el resto de la existente en el edificio»⁷³.

Estos cambios produjeron la reducción del comedor, debido al mantenimiento de la escalera renacentista en su lugar original, reservando el lado occidental de la escalera para albergar la cafetería, que aprovecharía la terraza junto al comedor. La planta primera se alteró igualmente, reduciendo el número de habitaciones a un total de dieciocho, dos de ellas suites.



FIG.12. PATIO DEL PARADOR DE ZAMORA. (Imagen propia).

Las obras del proyecto reformado se valoraron en 4.636.226,57 ptas., adjudicándose de nuevo a COPASA⁷⁴. En junio de 1968, Manuel Becerril, responsable de dicha constructora, enviaría una carta a Francisco Torre Marín, director de Administración Turística Española, informándole de la insistencia del Ayuntamiento por

73. Por último, aunque de menor trascendencia, se sustituyó la caldera de carbón por una de gasóleo. AGA, MIT, 49-23, caja 46977.

74. Las obras se adjudicaron por Orden ministerial de 27/03/1969. El presupuesto de ejecución material ascendió a 4.636.226,57 ptas. y los honorarios facultativos a 73.081,51. AGA, MIT, 49-23, caja 46977.

cobrarle la licencia municipal de obras, a lo que el constructor aludía que la obra pertenecía al Ministerio de Información, por lo que estaba exenta de dicha tasa⁷⁵.

A lo largo del año 1968 se adquirieron e instalaron los equipamientos del hotel⁷⁶. Finalmente, la recepción provisional de las obras tuvo lugar el 30 de diciembre de 1968⁷⁷.



FIG.13. FACHADA PRINCIPAL DEL PARADOR DE ZAMORA. (Imagen propia).

7. LA INAUGURACIÓN DEL PARADOR DE ZAMORA

El edificio, aunque no estaba totalmente finalizado, se inauguró la tarde del sábado 29 de junio de 1968, en plenas ferias y fiestas de San Pedro en Zamora, con la asistencia del ministro Manuel Fraga, acompañado del subsecretario portugués de la Presidencia Paulo Rodrigues, que se encontraba de visita oficial en España⁷⁸. En su viaje a Zamora, el cortejo pasó por el parador abulense de Villacastín, visitando

75. Prueba de esta persistencia es que el 19/06/1968 se personó en la obra un policía municipal e impuso una multa de 126.624 ptas. como pago de la licencia y un recargo por retraso AGA, MIT, 49-23, caja 71/11599.

76. Todos los contratos, así como los prospectos de publicidad y garantías permanecen archivados en AGA, MIT, 49-23, caja 71/11600, 11601 y 11602.

77. La última de las dieciséis certificaciones está fechada el 28/12/1968. La recepción provisional se firmó por Manuel Sainz de Vicuña como arquitecto jefe de la Sección de Arquitectura del ministerio, por Jesús Valverde como director de obra y por Mariano Santos Miguel como consejero delegado de COPASA. Los 805.00 ptas. de la fianza del proyecto original se devolvieron el 03/01/1969, sin embargo los 182.526 ptas. de la fianza del proyecto reformado no fueron devueltas hasta el 20/03/1973. AGA, MIT, 49-23, caja 71/11599.

78. José Venancio Paulo Rodrigues era subsecretario de Estado de Presidencia del Consejo desde la creación del cargo en diciembre de 1962. El martes 25 de junio de 1968 llegó a Madrid invitado por el ministro Manuel Fraga debido a que Rodrigues era su homólogo en Portugal. Durante su visita fue atendido en audiencia por Francisco Franco, visitó la agencia EFE, los estudios de Televisión Española en Prado del Rey y finalmente celebró una reunión de trabajo en el Ministerio de Información y Turismo. Tras una visita a Toledo se trasladó a Zamora junto al ministro

la plaza Mayor de Tordesillas y la Colegiata de Toro. Esa noche, el ministro y sus acompañantes pernoctaron en la capital, para trasladarse al día siguiente a Benavente, Puebla de Sanabria y el lago⁷⁹.



FIG.14. INAUGURACIÓN DEL PARADOR DE TURISMO DE ZAMORA (ECZA. 30/06/1968).

Como autoridades locales estuvieron presentes el zamorano Luis Rodríguez Miguel, como subsecretario del Ministerio de Gobernación, el recién estrenado Gobernador Civil de la provincia, Manuel Hernández Sánchez⁸⁰, el alcalde, Venancio Hernández Claumarchirant⁸¹, el delegado provincial de Información y Turismo, Gerardo Pastor Olmedo, y el capitán general de la VII Región Militar, Luis Díez-Alegría. Según la prensa del momento el acto se desarrolló del siguiente modo:

el día 29 para inaugurar el parador de Turismo. Posteriormente se desplazaron a Benavente, Puebla de Sanabria y la localidad orensana de Verín, desde donde emprendió el 1 de julio el viaje de regreso a su país (ABC 23/06/1968).

79. (ABC 30/06/1968, p. 39).

80. Manuel Hernández Sánchez (1923-?) abogado almeriense que pronto logró cargos políticos como secretario técnico sindical, delegado provincial de la Organización Sindical en Almería, Ávila, Alicante, Asturias y Madrid (El Correo de Zamora. 21.06.1968). Procurador en Cortes (1961-1976). Gobernador Civil de Zamora (16/06/1968-1970), pasando con el mismo cargo a Córdoba (1970-73) y a Málaga (1973) para ser nombrado Secretario General de Sindicatos (1973-1976). En calidad de dicho cargo llegó a ser Consejero del Reino en los mismos años. En 1977 fue nombrado consejero de economía por el gobierno de Adolfo Suárez (LO-ECZa. 07/01/2010).

81. Venancio Hernández Claumarchirant (1912-92) abogado oriundo de Alcalá de Henares vinculado a Acción Católica. Fue nombrado presidente de la delegación provincial del Instituto Nacional de Previsión en Zamora (ABC 06/08/1967, p. 6), compaginándolo con el cargo de concejal del Ayuntamiento de Zamora por el Tercio Familiar. Sucedió como alcalde al dimitido Gerardo Pastor Olmedo el 6 de agosto de 1967, manteniéndose en el cargo hasta su dimisión al resistirse a los manejos de la política municipal desde el despacho del gobernador civil Manuel Hernández (LO-ECZa. 12/01/2010). Se mantuvo como concejal hasta el final de su mandato. Posteriormente fue procurador en las Cortes Franquistas (ABC 08/07/1970, p. 35).

«En el patio se ofició la ceremonia de bendición por el obispo de la diócesis, (Eduardo) Martínez González. Después, el alcalde pronunció unas palabras en nombre de la ciudad, dando gracias por haber dotado a la capital con tan magnífico parador. Intervino después el gobernador civil, en nombre de la provincia, resaltando que ello servirá para que los visitantes nacionales y extranjeros puedan conocer cuánto de atractivo encierra Zamora, y uno y otros se felicitaron de la presencia del señor (José Venancio) Paulo Rodrigues, que tiene en Portugal una misión similar, que tanto contribuye a que se conozcan los países hermanos.

Por último, el señor Fraga Iribarne, en breve discurso, dijo que Zamora podía sentirse orgullosa con esta magnífica instalación hotelera, de la puesta a punto de un viejo monumento que ha quedado adaptado al cumplimiento de una misión eficaz (...)»⁸².

El parador de Zamora representó el número setenta y tres de la Red Nacional de Paradores y Albergues del Estado. En él se invirtieron treinta y un millones de pesetas, de los cuales veintidós correspondieron a la obra y nueve al equipamiento. Ese mismo año de 1968 se inauguraron once paradores más, entre los que se encontraban los de Muñatones (Vizcaya), Alcañiz (Teruel), Lequeitio (Vizcaya), Tui (Pontevedra), Toledo, Hondarribia (Guipúzcoa), El Aaiun (Sáhara), Fuerteventura (Las Palmas), Zafra (Badajoz), Mazagón (Huelva) y Bielsa (Huesca).

Posteriormente, se construiría en la provincia el parador de Benavente, inaugurado en 1972. Un año más tarde, el Ayuntamiento de Villalpando ofrecería al Ministerio la puerta de San Andrés para construir otro parador, aunque sin resultado⁸³. El de Zamora capital sería ampliado en 1993 por medio de un proyecto del arquitecto del Ministerio Carlos Fernández-Cuenca Gómez⁸⁴.

8. CONCLUSIONES

Parece prudente hacer una primera referencia a los promotores de la iniciativa de construir un parador en Zamora, el Gobernador Civil Luis Ameijide y del Presidente de la Diputación Arturo Almazán; gracias a su insistencia ante las autoridades estatales en materia de turismo, hicieron posible que este proyecto saliera adelante y que casi cincuenta años después siga siendo una referencia dentro de la oferta hotelera de la ciudad. La importancia de la operación no fue solamente la construcción de un hotel estatal, sino favorecer la oferta de plazas de alojamiento en una ciudad donde la iniciativa privada no hallaba rentabilidad, sirviendo a la vez de foco de atracción del turismo a un núcleo poco o nada frecuentado, y siendo incentivo para generar la inversión de particulares, diversificando así la oferta⁸⁵.

82. (ABC 30/06/1968, p. 39).

83. RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de...*, p. 498.

84. En este documento se proponía la eliminación de las habitaciones de servicio para tener mayor número de habitaciones abiertas al público. Con ello se pasó de dieciocho a veintiséis habitaciones, a lo que se sumó el pabellón de nueva construcción con otros veinticinco dormitorios, alcanzando un total de cincuenta y uno, de los que cuatro eran suites. En parador no contaba con garaje y tampoco se lo otorgó la ampliación. *Ibidem*, p. 561.

85. CUPEIRO LÓPEZ, Patricia: «La influencia del turismo...», p. 611.

Con esta operación se daba un pequeño impulso a la capital zamorana, que había quedado relegada a un segundo plano dentro de la industrialización del país, así como dentro del turismo emergente en España, presentando un panorama retrasado respecto a otras capitales cercanas como Salamanca o Valladolid.

Estos propósitos fueron positivos; sin embargo, los problemas aparecieron con la materialización del proyecto. Tras un largo proceso administrativo de cesión estatal del palacio, Valverde elaboró un proyecto que, como venía haciendo en otras ocasiones, determinó el derribo total del inmueble. Se pretendía reconstruir el edificio por completo, cambiando de lugar hasta la última piedra del monumento para adecuarlo a los deseos proyectuales del técnico. Luis Menéndez, como arquitecto jefe de zona, creía necesario mantener las trazas originales del edificio para poder comprender la particularidad de su estructura interna, que seguía la lógica que radicaba en su implantación en el lugar, generando una potente estructura urbana a su alrededor, así como la formalización de sus espacios interiores en torno a una estructura claustral.

Las diferencias entre estos dos técnicos fueron de tal calado que hasta el arquitecto de zona denunció lo aparatoso de las demoliciones. Ante estas quejas, se redactó un proyecto modificado que prolongó las obras y aumentó el presupuesto. Finalmente, con el palacio derribado, salvo los elementos que se iban a trasladar, se optó por mantenerlos en su lugar y modificar el resto de las estancias a construir.

Estas diferencias ideológicas representaron el perfecto ejemplo del cambio de mentalidad que se estaba llevando a cabo en aquellos años. Diferencias entre el mantenimiento respetuoso de la estructura y materialidad del monumento, y una concepción materialista y de desprecio del patrimonio, utilizando los parámetros de la arquitectura moderna dentro de edificios que seguían otras leyes constructivas y compositivas. Podría decirse que la transformación del palacio en parador se convirtió en un ejemplo de las actuaciones llevadas a cabo en el patrimonio histórico español en las décadas de los sesenta y los setenta, previos a la ley de Patrimonio Histórico Español de 1985.

BIBLIOGRAFÍA

ÁVILA de la TORRE, Álvaro: *Arquitectura y Urbanismo en Zamora (1850-1950)*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, 2009.

CUPEIRO LÓPEZ, Patricia: «La influencia del turismo en el patrimonio construido. Un caso paradigmático: La Red de Paradores de Turismo», en: JIMÉNEZ-CABALLERO, Jesús y FUENTES RUIZ, Pilar (2011): *Turismo y Desarrollo Económico: IV Jornadas de Investigación en Turismo*. Universidad de Sevilla.

«Patrimonio y turismo. La intervención arquitectónica en el patrimonio cultural a través del programa de Paradores de Turismo. Estado de la cuestión», en: AAVV (2012): *Mirando a Clío: el arte español espejo de su historia: actas del XVIII Congreso del CEHA*, Santiago de Compostela, 20-24 de septiembre de 2010. Universidad de Santiago de Compostela.

FERNÁNDEZ DURO, Cesáreo: *Memorias Históricas de Zamora, su provincia y obispado*. Madrid, Sucesores de Ribadeneyra, tomo III, 1888.

GALICIA PINTO, María Isabel: *La Real Casa Hospicio de Zamora: asistencia social a imarginados (1798-1850)*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, 1985.

GAYA NUÑO, Juan Antonio: *La arquitectura española en sus monumentos desaparecidos*. Espasa-Calpe, Madrid, 1961.

GÓMEZ RÍOS, Manuel: *Alba de Aliste (1190-1564): el castillo, el señorío, el condado*. Roma, 1997.

HIJAS de la CARIDAD DE ZAMORA: *Recuerdo de un Centenario 1860-1960*. Zamora, autoedición, 1960.

MARTÍN MÁRQUEZ, Alberto: «La Casa Galera y fábrica de paños de Zamora: ejemplo de beneficencia eclesiástica en el siglo XVIII». En *Anuario 1994*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (1994), pp. 481-508.

MATEOS RODRÍGUEZ, Miguel Ángel: «La era de Franco». En *Historia de Zamora*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo, tomo III, 1995, pp. 653-790.

MENÉNDEZ ROBLES, María Luisa: *El Marqués de la Vega Inclán y los orígenes del turismo en España*. Madrid, Secretaría General de Turismo, 2006.

MORENO GARRIDO, Ana: *Historia del turismo en España en el siglo XX*. Madrid, Síntesis, 2007.

MUÑOZ COSME, Alfonso: *La conservación del patrimonio arquitectónico español*. Madrid, Ministerio de Cultura, Dirección General de Bellas Artes y Archivos, 1989.

PELLEJERO MARTÍNEZ, Carmelo: «La política turística en la España del siglo XX: una visión general», En *Historia Contemporánea*, n^o 25 (2002), pp.233-265.

REAL ACADEMIA de BELLAS ARTES de SAN FERNANDO: «El Palacio de los Condes de Alba de Aliste, en Zamora» en *Academia: Boletín de la RABASF*. Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, n^o 24 (1967), pp. 82-84.

RODRÍGUEZ PÉREZ, María José: *La rehabilitación de construcciones militares para uso hotelero: La red de Paradores de Turismo* (Tesis doctoral inédita), Universidad Politécnica de Madrid, 2013.

SALVADOR VELASCO, Mónica: «Intervención arqueológica asociada a las obras de rehabilitación del Teatro Ramos Carrión de Zamora». En *Anuario 2009*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (2009), pp. 123-132.

VADILLO LOBO, Elena: «Paradores de turismo de España y el patrimonio cultural» en *Estudios Turísticos n° 150*. Madrid, Instituto de Estudios Turísticos, Secretaría General de Turismo, Secretaría de Estado de Comercio y Turismo (2001), pp. 83-111.

VASALLO TORANZO, Luis: «Zamora» en *Casas y Palacios de Castilla y León* (URREA, J. Coord.). Valladolid, Junta de Castilla y León, 2002.

VASALLO TORANZO, Luis: «Casas y palacios de Zamora. Manifestaciones de poder de la nobleza». En *Anuario 2003*. Zamora, Diputación de Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos Florián de Ocampo (2003), pp. 343-357.

VASALLO TORANZO, Luis: «Juan de Álava y Pedro de Ibarra al servicio de los condes de Alba de Aliste». En *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología 69/70* (2003-04), pp. 279-302.

5 ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

UNED

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

Dossier by Avinoam Shalem: *Treasures of the Sea: Art before Craft?* · *Tesoros del mar: ¿El Arte antes de la destreza?* por Avinoam Shalem

15 AVINOAM SHALEM (GUEST EDITOR)
Introduction · Introducción

35 BARBARA BAERT
Marble and the Sea or Echo Emerging (A Ricercar) · El mármol y el mar o el surgimiento del eco (una búsqueda)

55 KAREN PINTO
In God's Eyes: The Sacrality of the Seas in the Islamic Cartographic Vision · A través de los ojos de Dios: la sacralidad de los mares en la visión cartográfica islámica

81 MATTHEW ELLIOTT GILLMAN
A Tale of Two Ivories: Elephant and Walrus · Una historia de dos marfiles: el elefante y la morsa

107 PERSIS BERLEKAMP
Reflections on a Bridge and its Waters: Fleeting Access at Jacirat b. 'Umar / Cizre / 'Ain Diwar / (Im)mobile displacements · Reflejos sobre un puente y sus aguas: un acceso rápido a Jacirat b. 'Umar / Cizre / 'Ain Diwar

141 HANNAH BAADER
Livorno, Lapis Lazuli, Geology and the Treasures of the Sea in 1604 · Livorno, lapislázuli, geología y los tesoros del mar en 1604

Miscelánea · Miscellany

171 JOAN DURAN-PORTA
Nuevos datos sobre la temprana difusión del ajedrez en los Pirineos, y una reflexión sobre las piezas de Àger · New Evidences on the Early Spread of Chess in the Pyrenees, and a Consideration about the Àger Set

189 BEGOÑA ALONSO RUIZ
La Capilla de la Anunciación en la iglesia de Santa María Magdalena de Torrelaguna (Madrid) en el contexto de la construcción de bóvedas baídas en el siglo XVI · The Chapel of the Annunciation in the Church of Santa María Magdalena in Torrelaguna (Madrid) in the Context of the Construction of Pendentives Vaults in the 16th Century

213 ESTEBAN ÁNGEL COTILLO TORREJÓN
El ciclo mariano de Francisco Caro y Andrés de Leito para la Real capilla de San Isidro en Madrid · Marian Cycle of Francisco Caro and Andrés de Leito for the Royal Chapel of San Isidro in Madrid

247 DAVID CHILLÓN RAPOSO
La sensibilidad estética siciliana en la ciudad de Sevilla a finales del siglo XVII: el origen de la devoción a Santa Rosalía · Sicilian Aesthetic Sensibility in the City Seville at the End of the 17th Century: Introduction of the Devotion to Santa Rosalía

273 DAVID SERRANO LEÓN
La relación del tiempo y la metodología en la pintura del natural. Algunos casos aislados. Euan Uglow y Antonio López · The Relationship between Time and Methodology in Naturalist Painting. Some Isolated Cases. Euan Uglow and Antonio López

289 M^a DEL PILAR GARRIDO REDONDO
Isabel Quintanilla: el realismo de lo cotidiano. ¿Hiperrealismo? · Isabel Quintanilla: The Realism of the Daily Life. Hyperrealism?

315 GUILLERMO AGUIRRE-MARTÍNEZ
La casa como puerta de entrada hacia un orden arquetípico en la obra plástica de Thomas Virnich · The House as an Entrance Door into an Archetypal Order in Thomas Virnich's Sculptural Work

333 LUCAS E. LORDUY OSÉS
Fotógrafas mexicanas: imágenes de disidencia y empoderamiento · Mexican Women Photographers: Images of Dissidence and Empowerment

353 ESTEFANÍA LÓPEZ SALAS
Durán Salgado, de la Sota, Samos: dos proyectos de una granja escuela · Durán Salgado, de la Sota, Samos: Two Projects for a Farm School

391 DANIEL LÓPEZ BRAGADO & VÍCTOR-ANTONIO LAFUENTE SÁNCHEZ
El palacio de los Condes de Alba de Aliste y su transformación en Parador Nacional de Turismo de Zamora · The Palace of the Counts of Alba de Aliste and their Transformation into Parador Nacional de Turismo of Zamora

417 PATRICIA GARCÍA-MONTÓN GONZÁLEZ
Vino cargado de materiales y proyectos. El diplomático ecuatoriano José Gabriel Navarro y el Museo del Prado · He Came with a Lot of Projects and Materials. The Ecuadorian Diplomat José Gabriel Navarro and the Prado Museum

451 PABLO ALLEPUZ GARCÍA
El impulso historiográfico y/o arqueológico en España. Génesis, recepción, posibilidades · The Historiographic and/or Archeological Impulse in Spain. Genesis, Reception, Possibilities

473 VERÓNICA CAPASSO
Sobre la construcción social del espacio: contribuciones para los estudios sociales del arte · About social Construction of Space: Contributions for Social Studies of Art

AÑO 2017
NUEVA ÉPOCA
ISSN: 1130-4715
E-ISSN 2340-1478

5



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

Reseñas · Book Review

493 AMPARO SERRANO DE HARO: Algunos libros recientes de arte y género
BARROSO VILLAR, Julia, *Mujeres árabes en las artes visuales*, Zaragoza,
Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2016.

MÉNDEZ BAIGES, Maite (ed.), *Arte Escrita: texto, imagen y género en el arte contemporáneo*, Granada , Comaresarte, 2017.

495 JOSÉ ANTONIO VIGARA ZAFRA
PUIG, Isidro; COMPANY, Ximo; GARRIDO, Carmen; HERRERO, Miguel
Àngel, *Francisco de Goya. Carlos IV*. Lleida, CAEM-Universitat de Lleida, 2016.

497 BORJA FRANCO LLOPIS
IRIGOYEN-GARCÍA, Javier: *Moors Dressed as Moors. Clothing, Social Distinction, and Ethnicity in Early Modern Iberia*. Toronto, University of Toronto Press, 2017.

501 ANTONIO PERLA DE LAS PARRAS
LAGUNA PAÚL, Teresa (coord.): *Facistol de la catedral de Sevilla. Estudios y recuperación*, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, Cabildo de la S.M.P.I. Catedral de Sevilla, 2016